

Amica

KF 3038
KF 3039



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN OPERATING INSTRUCTIONS

4
9

SPIS TREŚCI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA	3
USUWANIE / ZŁOMOWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU	6
BUDOWA I WYPOSAŻENIE	7
OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	7
DANE TECHNICZNE	8
GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA	8

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE	9
DISPOSING/SCRAPPING OF USED EQUIPMENT	10
THE APPLIANCE'S CONSTRUCTION AND FEATURES	13
OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE	14
SPECIFICATION	15
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	15

GRATULUJEMY WYBORU SPRZĘTU MARKI AMICA

SZANOWNI PAŃSTWO!

Urządzenie marki Amica to połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Każde urządzenie przed opuszczeniem fabryki zostało dokładnie sprawdzone pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.



Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:

Uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.

W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów elektrycznych czajnika oraz podstawy, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz.

Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.

Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania oraz przed czyszczeniem.

Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę.

Czajnik jest urządzeniem wykonanym w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego gniazdo zasilające, do którego zostanie podłączony musi być bezwzględnie wyposażone w bolec ochronny.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj czajnik poza zasięgiem dzieci.

Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy albo wkładać jakichkolwiek obiektów do wnętrza urządzenia.

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego nie umieszczaj go ponad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.

Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.

Używaj tylko czystej zimnej wody i napełniaj czajnik powoli (przez około 2 minuty) - silny strumień wody powoduje przyskanie wody na boki.

Nigdy nie napełniaj czajnika wodą w większym stopniu niż do oznaczonego maksymalnego poziomu wody.

Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.

Uwaga: istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się wodą lub parą. Nie dotykaj jakichkolwiek części czajnika poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że przykrywka jest poprawnie zamknięta. To urządzenie nadaje się do podgrzewania jedynie wody. Nigdy nie wlewaj żadnych innych płynów do czajnika.

Czajnik wyłącza się automatycznie, kiedy woda się zagotuje. Możesz za pomocą wyłącznika wyłączyć czajnik, zanim woda skończy się gotować. Po tym, jak czajnik wyłączy się automatycznie (lub, gdy został wyłączony ręcznie), może upłynąć trochę czasu (potrzebne jest ok. 15 - 20 sekund na ostygnięcie), do możliwości ponownego włączenia.

Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.

Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

Przed czyszczeniem czajnika odłącz go od zasilania i poczekaj, aż ostygnie.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się czajnikiem.

Podczas gotowania wody, części czajnika wykonane ze stali nierdzewnej silnie się nagrzewają*.

Nie włączaj czajnika bez odpowiedniej ilości wody (poziom oznaczony jako „min” na skali).

Nie pozostawiaj włączonego czajnika bez nadzoru, a także gdy całkowicie nie wystygł.

Do przenoszenia należy używać tylko uchwytu, inne części zewnętrzne mogą być gorące.

Urządzenie na czas pracy należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni.

* dotyczy wybranych modeli

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj to urządzenie poza zasięgiem dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.

Przechowuj urządzenie z dala od dzieci poniżej 8 roku życia gdy jest nagrzane lub gdy jeszcze całkowicie nie ostygło.

Nie pozwalaj dzieciom wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru.

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).



GDY CZAJNIK JEST NAGRZANY, DOTYKAJ JE-DYNNIE JEGO PLASTIKOWYCH CZĘŚCI: UCHWYTU, PODSTAWY, PRZYCISKU OTWIERANIA PRZY-KRYWKI LUB WŁĄCZNIKA.

Nie dotykaj powierzchni oznaczonej symbolem  w trakcie ani po pracy urządzenia. Powierzchnie te są gorące.



* dotyczy wybranych modeli



ROZPAKOWANIE

Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób niezagrożający środowisku. Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.

Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

BUDOWA I WYPOSAŻENIE

Elementy urządzenia:

1. Dzióbek
2. Podstawa zasilająca
3. Pokrywka
4. Przycisk otwierania pokrywki
5. Uchwyt
6. Wskaźnik poziomu wody
7. Wyłącznik z kontrolką



OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed pierwszym użyciem:

Przed pierwszym użyciem usunąć pozostałości z procesu produkcyjnego zagotowując 3 pełne czajniki wody. Wodę po zagotowaniu wylać.

Wskazówka: Można do wody w pierwszym gotowaniu dodać octu lub środka do odkamieniania.

Zastosowanie:

1. Obrócić czajnik tak, aby dzióbek był skierowany od siebie.
2. Aby otworzyć pokrywkę (4) nacisnąć przycisk w kierunku do tyłu.
3. Napełnić odpowiednią ilością wody (przynajmniej 0,5 litra, maksymalnie 1,7 litra). Nigdy nie napełniać powyżej oznaczenia „max”. W takim przypadku woda może wylać się na podstawę.

UWAGA:

Uważać, aby nie rozlać wody na podstawę.

4. Aby otworzyć pokrywkę nacisnąć przycisk.
5. Umieścić czajnik na podstawie i włożyć wtyczkę do gniazda. Nacisnąć przełącznik. Zapali się kontrolka uruchomienia.
6. Czajnik został uruchomiony i woda zaczyna się podgrzewać. Czajnik wyłącza się automatycznie kilka sekund po zagotowaniu się wody. Kontrolka uruchomienia wyłącza się.
7. Chwycić czajnik za uchwyt i wylać wodę.

UWAGA:

Zachować ostrożność, aby nie poparzyć się gorącą wodą. Może to spowodować poważne rany

8. Jeśli woda ma być zagrzana, ale nie zagotowana, można wyłączyć czajnik w dowolnym momencie.
9. Po użyciu czajnika wyjąć wtyczkę z gniazda.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Czajnik został wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Zabezpieczenie powoduje wyłączenie czajnika jeśli nie ma w nim wystarczającej ilości wody. Przed ponownym użyciem pozostawić czajnik do ostygnięcia na około 10 minut.

OBSŁUGA, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja

- Wyjąć wtyczkę z gniazda i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie myć urządzenia w zmywarce. Nie zamoczyć połączeń elektrycznych.
- Jeśli wewnątrz czajnika zmieni kolor, najlepszym sposobem na wyczyszczenie jest wymycie wilgotną ściereczką i odrobiną sody. Po wyczyszczeniu dokładnie wypłukać.

UWAGA:

- Do czyszczenia nie używać żrących lub ściernych środków czyszczących, ani ostrych przedmiotów (np. noży lub twardych szczotek).
- Przed czyszczeniem upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i wystygło do temperatury pokojowej.

Odkamienianie

Urządzenie posiada zintegrowany element grzejny, kamień nie będzie się osadzał. Dzięki temu nie ma potrzeby odkamieniania urządzenia.

Jeśli zajdzie potrzeba usunięcia kamienia:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazda i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
 2. Czajnik został wyposażony w filtr odkamieniający. Przed czyszczeniem należy wyjąć filtr.
 3. Napęlić dzbanek roztworem octu do oznaczenia MAX i zagotować.
 4. Pozostawić roztwór octu w czajniku na kilka godzin.
 5. Wylać roztwór. Napęlić dzbanek wodą do oznaczenia MAX i zagotować. Wylać wodę. Powtórzyć dwukrotnie.
- Do usuwania kamienia nie używać amoniaku. Może to być niebezpieczne dla zdrowia. Używać tylko roztworu octu lub specjalnego środka do usuwania kamienia dostępnego w sklepach.

DANE TECHNICZNE

Dane Techniczne Urządzenia	
Typ	KF 3039 / KF 3038
Napięcie znamionowe	220V - 240V ~50Hz
Moc nominalna	1850-2200 W
Pojemność	1,7 l

GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej.

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.

Gotowaniu wody w czajniku towarzyszy hałas. Jest to normalne zjawisko podczas gwałtownego podgrzewania cieczy i nie stanowi podstawy do reklamacji.

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE
- dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/UE
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE

i dlatego wyrób został oznakowany  oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

THANK YOU FOR CHOOSING OUR APPLIANCE

DEAR CUSTOMER,

Your appliance is exceptionally easy to use and extremely efficient. Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions



The appliance is designed for household use only.

The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.



Important! To minimize the risk of fire, electric shock or injury:

Carefully read this instruction before using the appliance.

If water spills on the external electrical components or the base of a kettle, dry it thoroughly before switching back on.

Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.

After use, always pull out the plug from the socket, and also in case of any malfunction or before cleaning.

When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug.

The kettle is a class I shock protection appliance, and therefore power outlet to which it is connected to must be equipped with grounding pin.

Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the kettle out of reach of children.

Do not attempt to remove any parts of the housing or insert any objects into the appliance.

To prevent damage to the power cord, do not place it over sharp edges or close to hot surfaces.

Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.

Use only clean cold water and fill the kettle slowly (for about 2 minutes) - strong water jet causes water splashing.

Never fill the kettle with more water than up the indicated maximum water level.

This appliance generates heat.

Never place the appliance on hot surfaces.

Warning: the escaping water or steam causes a risk of burns. When using the appliance, do not touch any part of the kettle except the handle and make sure the cover is properly closed. This appliance is suitable for water heating only. Never pour any other liquids into the kettle.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

The kettle switches off automatically when water boils. You can switch the kettle off before water boils using a switch. When the kettle switches off automatically (or when it was switched off manually), it may take some time (approximately 15 - 20 seconds to cool down) to be ready for re-use.

The kettle must only be used with the supplied base. If the power cord is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.

Unplug the kettle from the power outlet and wait until it cools down before cleaning.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

Children shall not play with the appliance.

When boiling the water, parts of the kettle made of stainless steel become very hot*.

Do not switch on the kettle without an adequate amount of water (level marked as "min" on the scale).

Do not leave the kettle unattended, and when not completely cooled down.

Use only the handle to move the kettle, other external parts may be hot.

Use the appliance on a flat and stable surface.

Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the kettle out of reach of children.

* applies to selected models

This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.

Keep the appliance away from children under 8 years of age when it is hot or not completely cooled down.

Do not allow children to engage in activities associated with cleaning and maintenance of the appliance without supervision.

Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to the electric power parameters at home, power must be marked as ~ (alternating current).



WHEN THE KETTLE IS HOT, ONLY TOUCH ITS PLASTIC PARTS: HANDLE, BASE, LID OPENING BUTTON OR SWITCH.

Do not touch the surface marked with the symbol  when the appliance is on or after operation. These surfaces are hot.





UNPACKING

During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.

All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.

Important! During unpacking, keep the packaging material (polyethylene bags, polystyrene pieces, etc.) out of reach of children.



DISPOSAL OF THE APPLIANCE

At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal municipal waste. Instead, it should be taken to an electronic waste collection and recycling point. It is indicated by the symbol on the product itself, or on the Operating Instructions or packaging.

The materials used in making of this appliance can be reused, as indicated. By reusing or recycling the materials or parts, you will be playing an important part in protecting our environment.

Information about the relevant disposal points for worn-out electrical goods is available from your local authorities.

THE APPLIANCE'S CONSTRUCTION AND FEATURES

Appliance's parts

1. Spout
2. Power base
3. Top lid
4. Lid release button
5. Handle
6. Water level indicator
7. On/off switch with indicator light



OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE

Before use for the first time:

Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water. Dispose this water.

Tip: You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

Use:

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Push the button backward to open the lid (4).
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0.5 liters, and a maximum of 1.7 liters). Never fill the water boiler over the "max". Otherwise the hot water can spatter out of the base.

ATTENTION:

Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Release the button to open the lid.

5. Place the jug on the base, and insert the plug in the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.

6. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.

7. Remove the jug from the base by the handle, and pour the water out.

ATTENTION:

Be carefully you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds

8. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.

9. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

Overheating safeguard:

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance:

- Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
- Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
- If the interior of the jug has become severely discolored, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

ATTENTION:

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

Descaling:

This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently you do not need to descale the appliance.

However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
 2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
 3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.
 4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
 5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.
- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

Boiling water in the kettle is accompanied by noise. This is normal during rapid heating of the liquid and does not constitute grounds for complaint.

SPECIFICATION

Dane Techniczne Urządzenia	
Type	KF 3039 / KF 3038
Rated voltage	220V - 240V ~50Hz
Nominal power	1850-2200 W
Capacity	1,7 l

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

Warranty service as stated on the warranty card

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EC**
- **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **Directive RoHS 2011/65/EC**

and has thus been marked with the  symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.pl

IO-SDA-0217
(01.2021./1)